



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

房屋局

統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考

第一職階二等翻譯員(中葡文)

(開考編號：03/IH/2024)

Instituto de Habitação

**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais,
comum, externo, do regime de gestão uniformizada,
para intérprete-tradutor de 2.^a classe, 1.^o escalão (nas línguas chinesa e
portuguesa)**

(Concurso n.º 03/IH/2024)

知識考試(筆試) — 成績名單

Prova de conhecimentos (prova escrita)

– Lista classificativa

房屋局以行政任用合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡文)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前房屋局出現的以相同任用方式填補的職缺，經二零二四年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈知識考試(筆試)的成績名單如下：

Faz-se pública a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) de candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação (IH), e dos que vierem a verificar-se no IH, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2024:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

1. 知識考試（筆試）合格並獲准進入知識考試（口試）的投考人：

Candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) e admitidos à prova de conhecimentos (prova oral) :

准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	成績 Classificação
3	陳嘉怡 CHAN,KA I	1483XXXX	66.33
7	曾文豪 CHANG,MAN HOU	1256XXXX	68.00
14	范嘉賢 FAN,KA IN	1246XXXX	50.00
51	董光浩 TONG,KUONG HOU	1322XXXX	62.33
57	黃朗然 WONG,LONG IN	1264XXXX	72.00
60	余展珊 YU,CHIN SHAN	1438XXXX	51.67

2. 知識考試（筆試）被除名的投考人：

Candidatos excluídos na prova de conhecimentos (prova escrita):

准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	備註 Notas
1	歐陽佩儀 AO IEONG,PUI I	5179XXXX	(b)
2	甘明祖 CAMPOS BABAROCA,JOSÉ MIGUEL	1320XXXX	(b)
4	陳家慧 CHAN,KA WAI	5118XXXX	(b)
5	陳朗文 CHAN,LONG MAN	1309XXXX	(b)
6	陳惠珊 CHAN,WAI SAN	5158XXXX	(b)
8	謝家儀 CHE,KA I	1255XXXX	(b)
9	謝婉玲 CHE,UN LENG	1299XXXX	(b)
10	鄭嘉欣 CHEANG,KA IAN	5206XXXX	(b)



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	備註 Notas
11	鄭綺雯 CHIANG,I MAN	5184XXXX	(b)
12	錢凱旋 CHIN,HOI SUN	1351XXXX	(b)
13	施天娜 DA SILVA,LAURENTINA MADALENA	5186XXXX	(b)
15	廖素妍 FERREIRA VISEU,CLÁUDIA FILIPA	1318XXXX	(a)
16	何卓愉 HO,CHEOK U	1540XXXX	(a)
17	何鍵彤 HO,KIN TONG	1306XXXX	(b)
18	許浚豪 HOI,CHON HOU	1336XXXX	(b)
19	許燕媚 HOI,IN MEI	1324XXXX	(a)
20	楊欣 IEONG,IAN	1348XXXX	(b)
21	容靖歛 IONG,CHENG U	1319XXXX	(a)
22	葉雅清 IP,NGA CHENG	1250XXXX	(b)
23	葉善恆 IP,SIN HANG	5163XXXX	(b)
24	龜田宏幸 KAMEDA,HIROYUKI	1630XXXX	(a)
25	古煥兒 KU,WUN I	1285XXXX	(b)
26	關利嘉 KUAN BARROSO,ERICA	1261XXXX	(b)
27	關銘欣 KUAN,MENG IAN	1636XXXX	(a)
28	林嘉欣 LAM,KA IAN	5154XXXX	(b)
29	劉曉鳴 LAO,HIO MENG	1280XXXX	(b)
30	劉倚穎 LAO,I WENG	1515XXXX	(b)
31	劉雪淇 LAO,SUT KEI	1339XXXX	(b)
32	李思諭 LEE,SZU YU	1307XXXX	(b)
33	李巧君 LEI,HAO KUAN	1313XXXX	(b)

Handwritten signature: Cristina



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	備註 Notas
34	李家裕 LEI,KA U	1260XXXX	(b)
35	李文懿 LEI,MAN I	1334XXXX	(b)
36	梁怡雯 LEONG,I MAN	1339XXXX	(b)
37	梁寶儀 LEONG,POU I	1247XXXX	(b)
38	廖淇康 LIO,KEI HONG	1395XXXX	(b)
39	陸梓 LOK,CHI	5199XXXX	(b)
40	盧彩儀 LOU,CHOI I	7436XXXX	(a)
41	盧美君 LOU,MEI KUAN	1317XXXX	(b)
42	勞穎琦 LOU,WENG KEI	1332XXXX	(a)
43	文雅穎 MAN,NGA WENG	1327XXXX	(b)
44	吳育瑩 NG,IOK IENG	1599XXXX	(b)
45	吳美華 NG,MEI WA	1331XXXX	(b)
46	吳倩賢 NG,SIN IN	1319XXXX	(a)
47	沈家豪 SAM,KA HOU	1262XXXX	(b)
48	譚倩瑩 TAM,SIN IENG	1333XXXX	(a)
49	譚詠欣 TAM,WENG IAN	1313XXXX	(a)
50	鄧善芝 TANG,SIN CHI	1255XXXX	(a)
52	余心怡 U,SAM I	1333XXXX	(b)
53	黃靖媛 WONG,CHENG WUN	1332XXXX	(b)
54	黃毓瑩 WONG,IOK IENG	1336XXXX	(b)
55	黃錦泉 WONG,KAM CHUN	1325XXXX	(b)
56	黃桂淨 WONG,KUAI CHENG	1332XXXX	(a)

Handwritten signature and date: 2025/1/24



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	備註 Notas
58	黃珊 WONG,SAN	1334XXXX	(b)
59	王詩綸 WONG,SI LON	1378XXXX	(b)

備註【知識考試（筆試）被除名的投考人】

Notas para os candidatos excluídos na prova de conhecimentos (prova escrita)

被除名的原因：

Motivos de exclusão:

(a)	缺席知識考試（筆試）。 Ter faltado à prova de conhecimentos (prova escrita).
(b)	知識考試(筆試)成績低於 50 分。 Ter obtido na prova de conhecimentos (prova escrita) classificação inferior a 50 valores.

根據現行第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第三十八條第一款的規定，投考人可自本名單於公職開考網頁公佈翌日起五個工作日內（2025 年 7 月 3 日至 7 月 9 日）向典試委員會提起聲明異議，或可自本名單於公職開考網頁公佈翌日起十個工作日內（2025 年 7 月 3 日至 7 月 16 日），就本名單向許可開考的實體提起任意上訴。

Nos termos do n.º 1 do artigo 37.º e do n.º 1 do artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, os candidatos podem apresentar reclamação para o júri, no prazo de cinco dias úteis (de 3 de Julho a 9 de Julho de 2025), contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista na página electrónica dos concursos da função pública, ou podem interpor recurso facultativo para a entidade que

Handwritten signature and date: 2025/7/3



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis (de 3 de Julho a 16 de Julho de 2025), contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista na página electrónica dos concursos da função pública.

2025 年 6 月 30 日於房屋局

Instituto de Habitação, aos 30 de Junho de 2025.

典試委員會：

O Júri:

主席

Presidente

崔敏儀

Anita Anok

顧問翻譯員

Intérprete-tradutora assessora

正選委員

Vogal efectiva

周麗馨

Chao Lai Heng

主任翻譯員

Intérprete-tradutora chefe

正選委員

Vogal efectiva

高海嵐

Evelina Maria Oliveira da Costa

顧問翻譯員

(行政公職局代表)

Intérprete-tradutora assessora

(Representante da Direcção dos Serviços de
Administração e Função Pública)